

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة جيلالي اليابس - سيدي بلعباس -

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

قسم اللغة العربية و آدابها



الموضوع:

الخطاب الشعري الجاهلي في كتابات أدونيس

رسالة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في اللغة العربية

مشروع: الخطاب الشعري الجاهلي وإشكاليات القراءة الحديثة

للدكتور بركة لخضر

إشراف الأستاذ الدكتور:

إعداد الطالبة:

- بركة لخضر

عزي مريم

أعضاء لجنة المناقشة

رئيسا	جامعة سيدي بلعباس	د. عقاق قادة
مشرفا و مقررا	جامعة سيدي بلعباس	د. بركة لخضر
عضوا مناقشا	جامعة سيدي بلعباس	د. كاملي بلحاج
عضوا مناقشا	جامعة سيدي بلعباس	د. رفاص سميرة
عضوا مناقشا	جامعة سعيدة	د. شارف مزاري

السنة الجامعية: 1430 - 1431 هـ / 2009 - 2010م

الملخص باللغة العربية

المتبع لكتابات أدونيس النقدية التي حملت على عاتقها قراءة الأعمال الشعرية الجاهلية يقف على حقيقة مفادها أن الباحث لم يقف عند منهج نقدي معين كما يفعل أنصار المنهج ، وإنما حاول الإفادة من كل أساليب النقد وتقنياته ، فاتخذ من المناهج السياقية معينا يعينه على فهم الظاهرة الأدبية وفقا لسياقها الذي نشأت فيه، ومن المناهج النصية مرتكزا لدراسة الظاهرة الفنية والأسلوبية، محاولا المزاجية بين سياق النص وبنية الذاتية، جاعلا قراءته تنفتح على مختلف المناهج دون أن تتبنى أيًا منها بصفته منهج قائما بذاته .

يعمد أدونيس أثناء قراءته للشعر الجاهلي إلى إخفاء مرجعيته النقدية، حرصا منه على تحقيق التمييز والاختلاف إلا أنه لم يستطع تجاوز سلطة الغرب الذي أخذ منه ولم يتحرر من سلطة التراث الذي لازمه؛ لذلك تزود أدونيس أثناء تعامله مع التراث الشعري العربي والشعر الجاهلي بخبرة الماضي وثقافة الحاضر، خبرتان جعلتا قراءته تشهد توازنا في تناول؛ لذلك يمكن القول إن قراءة أدونيس لم تأت من فراغ بل ارتكزت على نصوص استوعبتها حورتها وطورتها من أجل أن تعيد كتابة نص خاص بها .

أما عن تناول أدونيس للنصوص الشعرية وفق تصوّر يفتح على مناهج نقدية مختلفة فهذا لم يكن إلا محاكاة لما قام به نقاد غربيين أمثال : دريدا ، إيكو ، بارت و بشلار الذين لم يقتصروا قراءتهم في منهج نقدي معيّن، لكن هذا لا يمنع من اعتبار تجربة أدونيس تجربة عربية حاولت عدم حصر قراءتها في إطار منهج نقدي معيّن بل ارتضت تداخل المناهج تصوّرا لها .

Résumé en français:

Ce qui suivent l'écrit Adonis relatif aux critiques de la monnaie sur la lecture des travaux sur la poésie contemporaine s'arrête devant la réalité , que le chercheur n'arrive pas a s'arrêter devant la critique mais il a tente bénéficie toutes les voies de critiques et ces techniques, Il a entrepris les règles de conduites dans l'œuvre forme disciplina aires selon ces formes de créativité suivant le texte et s'appuyant sur l'étude technique pour la mixité entre le texte et sa construction , facilitant sa lecture sous diverses formes, sans qu'aucune d'elle n'ai le monopole en sa qualité de forme automatique .

Adonis insiste lors de la lecture de la lecture de la poésie contemporaine dissimule certaines vérités sur la critique volontairement par ces soins afin de ne pas arriver a la discrimination, et aux différences, sauf qu'il n'a pas pu outre épisser les pouvoirs occidentaux et ne c'est pas libéré de l'autorité de succession .

Adonis c'est oblige, mais a entrepris de ce patrimoines poétique arabe et contemporain des expériences ancestrales , et la culture actuelle. 2 expertises ont laisse sa lecture en balance sur l'appréciation .

Pour cela, la lecture Adonis ne c'est pas bâti sans base mais sur des textes qui furent développé, afin qu'elle ai un texte particulier .

Mais après révision des textes poétique **Adonis**, c'est base sur différentes critiques, et cela n'est pas une reprise des textes déjà édites, comme l'ont fait d'autres analystes occidentaux comme :Derrida - Iko –R .Barthes – et Bachelard qui n'ont pas recense leurs lectures dans sa forme critique, mais cela n'interdit

pas les essais Adonis sur les expériences arabes qui a tant par cette dernière le défaut de son interlocution dans le cadre de la forme critique détermine, mais a préféré inclure les autres formes pour lui redonner une vivacité .

Summary in English

What follows the writing Adonis relating to the criticisms of the currency on the reading of the works on the contemporary poetry stops in front of the reality, that the researcher does not manage to stop in front of the criticism but he tries to benefit all the ways of criticism and these techniques, He undertook the rules of conduct in the work disciplinary forms according to these forms of creativity following the text and relying on the technical study for the mix between the text and its construction, facilitating its reading in various forms, without any of them having a monopoly as an automatic form.

Adonis insists when reading reading contemporary poetry conceals certain truths about criticism voluntarily by these care so as not to arrive at discrimination, and differences, except that he could not further splice Western powers and it is not released from the authority of succession.

Adonis is obligated, but has undertaken this Arab and contemporary poetic heritage of ancestral experiences, and current culture. 2 expertises have left its reading in balance on the appreciation.

For this, the Adonis reading is not built without a base but on texts that were developed, so that it has a particular text.

But after revision of the Adonis poetic texts, it is based on various criticisms, and it is not a resumption of the texts already published, as other Western analysts have done like: Derrida - Iko -R .Barthes - and Bachelard who did not list their readings in his critical form, but this does not prohibit the Adonis essays on Arab experiences which has been influenced by the latter by the defect of his interlocution within the framework of the critical form determines, but preferred include the other shapes to give it some liveliness.